



Univerzita J. Selyeho

Bratislavská cesta 3322, 945 01 Komárno

AUTORSKÁ A LICENČNÁ ZMLUVA č. 2017/05

uzavretá v zmysle zákona č. 618/2003 Z. z. o autorskom práve a o právach súvisiacich s autorským právom (autorský zákon) v znení neskorších predpisov

Článok I Zmluvné strany

Nadobúdateľ:

Názov : **Univerzita J. Selyeho**
Sídlo : Bratislavská cesta 3322, 945 01 Komárno
Zastúpená : doc. RNDr. János Tóth, PhD., rektor
IČO : 37961632
Bankové spojenie: Štátna pokladnica Bratislava
Číslo účtu : 7000122835/8180
Zriadená: Zákomom č. 465/2003 Z. z. o zriadení Univerzity J. Selyeho v Komárne

(ďalej len „nadobúdateľ“ alebo „vydavateľ“)

Spoluautori:

Meno a priezvisko: doc. Ing. Tomáš Dudáš, PhD.

Trvale bytom: [REDACTED]

Dátum narodenia: [REDACTED]

Meno a priezvisko: Mgr. Lilla Fehér

Trvale bytom: [REDACTED]

Dátum narodenia: [REDACTED]

Meno a priezvisko: Mgr. Andrej Hevesi

Trvale bytom: [REDACTED]

Dátum narodenia: [REDACTED]

Meno a priezvisko: Zuzana Kulcsárová

Trvale bytom: [REDACTED]

Dátum narodenia: [REDACTED]

Meno a priezvisko: doc. Mgr. Ing. Ladislav Mura, PhD.

Trvale bytom: [REDACTED]

Dátum narodenia: [REDACTED]

Meno a priezvisko: Ing. Erika Pisoňová

Trvale bytom: [REDACTED]

Dátum narodenia: [REDACTED]

Meno a priezvisko: Vanda Papp

Trvale bytom: [REDACTED]

Dátum narodenia: [REDACTED]

Meno a priezvisko: Mgr. Zsuzsanna Tóth

Trvale bytom: [REDACTED]

Dátum narodenia: [REDACTED]

(ďalej len „spoluautori“)

Článok II Právne predpisy

Vzájomné vzťahy oboch zmluvných strán sa riadia zákonom č. 618/2003 Z. z. o autorskom práve a o právach súvisiacich s autorským právom (autorský zákon) v znení neskorších predpisov (ďalej len „autorský zákon“) a zákonom č. 40/1964Zb., Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov.

Článok III Predmet zmluvy, spôsob a doba použitia diela

1. Touto zmluvou sa spoluautori zaväzujú odovzdať vydavateľovi dielo **Tomáš Dudáš – Lilla Fehér – Andrej Hevesi – Zsuzsanna Kulcsár – Ladislav Mura – Erika Pison – Vanda Papp – Zsuzsanna Tóth: Anglicko – maďarsko – nemecko – slovenský ekonomický slovník 2.** v lehote uvedenej v čl. V tejto zmluvy.
2. Vydavateľ sa zaväzuje:
 - a) dielo vydať najneskôr do 31.12.2017,
 - b) urobiť opatrenia na šírenie uvedeného diela tlačou.
3. Spoluautori touto zmluvou ďalej udeľujú nadobúdateľovi súhlas na použitie diela uvedeného v odseku 1 tejto zmluvy (ďalej „licencia“) za ďalej uvedených podmienok.
4. Spôsob použitia diela:
 - a) vydanie a šírenie diela s rozsahom 120 strán v náklade 200 kusov;
 - b) predaj, distribúcia a rozširovanie diela.
5. Spoluautori udeľujú nadobúdateľovi licenciu nasledovne:
 - a) na dobu 5 rokov na vydanie a reedíciu diela;
 - b) na dobu 5 rokov na predaj a rozširovanie diela.

Článok IV Autorská odmena za udelenie licencie

1. Za udelenie licencie na použité diela bola zmluvnými stranami dohodnutá: bez nároku na autorskú odmenu. Autorský honorár za vytvorenie diela týmto nie dotknutý.
2. Spoluautori obdržia po 4 ks výtlačkov diela.

Článok V

Podmienky licenčnej zmluvy

1. Spoluautori poskytnú nadobúdateľovi kompletný rukopis diela v jednom exemplári písomne a v jednom exemplári na elektronickom pamäťovom médiu (CD) do troch mesiacov od uzavretia tejto zmluvy. Okrem odovzdaného originálu rukopisu diela si spoluautori ponechajú ďalšiu kompletnú kópiu rukopisu.
2. Spoluautori prehlasujú, že dielo je spracované v súlade s najnovšími odbornými, vedeckými a didaktickými poznatkami v príslušnom odbore, že rukopis diela vrátane obrázkov zodpovedá príslušným štátnym normám a je napísaný v súlade s platnými pravidlami pravopisu a s platnou odbornou terminológiou.
3. Spoluautori vyhlasujú, že práva k dielu, ktoré predkladá, im patria bez obmedzenia a ručia za všetky nároky tretích osôb, ktoré by v tejto súvislosti vznikli.
4. Spoluautori zodpovedajú za pôvodnosť textových i netextových častí rukopisu; časti, ku ktorým im autorské právo nepatrí, spoluautori v rukopise osobitne vyznačia, pričom ručia za to, že autori týchto častí súhlasia s ich uverejnením za podmienok dohodnutých touto zmluvou.
5. Spoluautori ručia za to, že závažné pripomienky oponentov v zmysle odborných posudkov sú zapracované vo vydávanom diele.
6. Nadobúdateľ sa zaväzuje vydať dielo najneskoršie v termíne do: 12/2017.
7. Nadobúdateľ zabezpečí redakčnú a technickú úpravu diela a odovzdá jeden výtlačok diela spoluautorom na autorskú korektúru. Spoluautori sa zaväzujú vykonať kvalitne autorskú korektúru, a to najneskôr do jedného kalendárneho mesiaca od odovzdania výtlačku nadobúdateľom. V prípade nedodržania dohodnutého termínu zo strany spoluautorov má nadobúdateľ právo na odstúpenie od zmluvy.
8. O grafickej o technickej úprave diela, formáte, farebnosti, papieri a väzbe rozhoduje nadobúdateľ, pričom zohľadňuje ekonomickú výhodnosť a podľa možnosti prihliada na návrhy fakulty autora.
9. Nadobúdateľ zabezpečí predaj a distribúciu diela.

Článok VI

Záverečné ustanovenia

1. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu všetkými zmluvnými stranami a účinnosť dňom získania finančných prostriedkov z dotácie Úrady vlády Slovenskej republiky na podporu Kultúry národnostných menšín 2017 na projekt.
2. Meniť túto zmluvu je možné po vzájomnej dohode písomnými dodatkami, takto označenými a podpísanými zmluvnými stranami.
3. Táto zmluva je vyhotovená v 4 exemplároch, pričom nadobúdateľ obdrží dve vyhotovenia a spoluautori obdržia po 1 vyhotovení zmluvy.

V Komárne dňa

Za nadobúdateľa:

Spoluautori:

doc. RNDr. János Tóth, PhD.
rektor

doc. Ing. Tomáš Dudáš, PhD.

Mgr. Lilla Fehér

Mgr. Andrej Hevesi

Zuzana Kulcsárová

doc. Mgr. Ing. Ladislav Mura, PhD.

Ing. Erika Pisoňová

Vanda Papp

Mgr. Zsuzsanna Tóth